A TANÁCS 2012/527/KKBP HATÁROZATA

(2012. szeptember 27.)

a Moldovai Köztársaság Dnyeszteren túli régiójának vezetésével szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/573/KKBP határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

(1) A Tanács 2010. szeptember 27-én elfogadta a Moldovai Köztársaság Dnyeszteren túli régiójának vezetésével szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/573/KKBP határozatot [1].

(2) A Dnyeszteren túli konfliktus politikai megoldásában, valamint a Dnyeszteren túli régió közigazgatási határait átlépő személyek szabad mozgásának helyreállításában elért eredményekre tekintettel meg kell szüntetni a 2010/573/KKBP határozat I. mellékletének vonatkozásában alkalmazandó korlátozó intézkedéseket.

(3) A 2010/573/KKBP határozat II. mellékletének vonatkozásában alkalmazandó korlátozó intézkedéseket 2013. szeptember 30-ig meg kell hosszabbítani. Mindazonáltal, a latin betűs írásmódot használó iskolákkal kapcsolatos fennmaradó problémák kezelése terén tett előrelépések elősegítése érdekében törölni kell a 2010/573/KKBP határozat II. mellékletében foglalt jegyzékből a benne szereplő személyeket.

(4) A 2010/573/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2010/573/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozzák a mellékletben szereplő azon személyek területükre történő belépését vagy az azon keresztül történő átutazását, akik felelősek a Moldovai Köztársaság Dnyeszteren túli régiójában található, latin betűs írásmódot használó moldovai iskolák megfélemlítését és bezárását célzó kampány megtervezéséért, illetve végrehajtásáért.”;

b) a (8) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(8) Azokban az esetekben, amikor a (3), a (4), a (6) és a (7) bekezdés értelmében valamely tagállam engedélyezi a mellékletben felsorolt személyek részére a területére való belépést vagy a területén történő átutazást, az engedélyt a kibocsátás céljára és az érintett személyekre kell korlátozni.”

2. A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*2. cikk*

A Tanács – valamely tagállamnak vagy az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének a javaslatára – a Moldovai Köztársaságban tapasztalható megfelelő fejlemények alapján módosítja a mellékletben foglalt jegyzéket.”

3. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*4. cikk*

(1) Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

(2) Ezt a határozatot 2013. szeptember 30-ig kell alkalmazni, és folyamatosan felül kell vizsgálni. Ha a Tanács úgy ítéli meg, hogy e határozat céljai nem valósultak meg, a határozat megújítható vagy – adott esetben – módosítható.”

4. Az I. mellékletet törölni kell.

5. A II. melléklet helyébe e határozat mellékletében szereplő szöveg lép.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. szeptember 27-én.

a Tanács részéről

az elnök

A. D. MAVROYIANNIS

[1] HL L 253., 2010.9.28., 54. o.

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

Az 1. cikk (1) bekezdésében említett személyek

…”